

# Lais of the Nile

2005年8月



澳洲威克理夫聖經翻譯會

70 Graham Rd., Kangaroo Ground, VIC 3097, Australia  
www.Wycliffe.org www.SIL.org www.JAARS.org

親愛的福音夥伴收信平安：

您們好嗎？在主耶穌基督裏問候您們！

七月份在英國、土耳其、印度和埃及發生多宗恐怖炸彈事件令人震驚，讓我們懇切的同心禱告，讓神的話語去改變人類的身心靈而帶來真愛與和平！

中國內地會創辦戴德生牧師於1905年在中國逝世，距今剛好是100周年。我們需要切實生命榜樣的人，履行出耶穌所說的，“如果有人願意跟從我，就應當捨己，背起他的十字架來跟從我。”（新譯本馬可福音8:34下）戴德生就是這樣的一個榜樣。他和早期的宣教同工們，走上了一條當今許多人都認為愚蠢的歸路；他們的捨己並不是自殺式的，卻是以神的話語來改變了千萬人的生命和靈魂。

## 赴巴參加宣教會

4月4-8日，我們參加了美國華福中心在巴西聖保羅舉行的2005泛美華福宣教行動建立大會。來自全球250多位教會和宣教領袖討論如何在華人教會中具體建立宣教行動。會中成立了20支短宣隊於會後差往12個國家宣教。我們有30分鐘時間，在大會中介紹威克理夫聖經翻譯會的工作及2025計劃。獲得很興奮的回應，有很多教會牧長表示這是他們第一次了解翻譯聖經的艱巨和怎樣為全世界各語言的翻譯母語聖經工作祈禱。近年，威克理夫更成立了南美動員計劃；我們期盼不久的將來，南美也能差派出更多的宣教士，回應主耶穌的大使命。

## 約拿書翻玉樂語

經過翻譯顧問和集體修訂委員會的多次修改，玉樂語的約拿書已經順利出版了。5月20日在實樹園舉辦了奉獻典禮。這20多萬的玉樂族群集居於烏干達東部，靠近肯尼亞邊境，離安特比約需五小時車程。久候多年的玉樂族群，終於等到自己母語翻譯出來的聖經了。

## 呂底亞訓導回國

我們的烏干達員工呂底亞已完成了她在澳洲五個多月的受訓，在6月平安返回烏干達。在悉尼華人長老會協助宣教旅程，是她其中一個難忘的經歷。當她有機會認識經常為她禱告的祈禱支援小組時，使她深受感動。請繼續為她申請成為威克理夫宣教士的過程禱告。

## 烏坦會議在肯國

6月18-24日，我們在肯尼亞的海岸舉行了烏干達及坦桑尼亞分部會議。內容有退修會，改選委員及討論分部的發展。因在坦桑尼亞有更多的語言區域和企劃的在開展，我們計劃在明年中將總部遷往坦桑尼亞的達累斯薩拉姆。

## 旅肯華人續練主

在參加烏坦分部會議前後，我們有機會在肯尼亞的奈羅比事奉當地的華人。感謝主，在我們探訪的時候，再有三位餐館和商店老闆分別決志信主。我們也為肯尼亞華人福音團契主持了委員的改選。他們將於8月20日舉行佈道會，自我們離開他們搬到烏干達後，這是他們第一次自己舉辦的佈道會。請為佈道會的籌備，邀請和多人信主禱告。講員是來自臺灣行道會的白嘉靈牧師，同行的還有白師母和在南非非宣教多年的國際事工差會宣教士段忠義牧師。



肯尼亞華人福音團契的敬拜讚美時光

(05年6月5日)

## 華人短宣來與去

由香港來的短期宣教士區大強，快完成他為期18個月的短宣了，他將於九月回港定居。還記得去年我們請您們為湯勝鋒鄧淑嫻夫婦禱告嗎？他們已於6月在美國完成了土語傳媒訓練課程回臺灣了。今年8月他們和兩位小女兒會被派來安特比作三年的短期宣教，開辦一些土語傳媒企劃和耶穌傳福音。請繼續為安特比的華語查經班禱告，日後湯勝鋒應可勝任帶領，因他以前在臺灣是傳道人，且華語是他的母語。

## 準備赴澳美受訓

為更了解威克理夫的龐大運作，從而在不同的機會推動宣教和招募宣教士，顯光將於8月1-11日往澳洲威克理夫設於墨爾本的澳洲總部，接受培訓和參加區域會議。之後，他於8月13日至12月14日往位於美國德克薩斯州的世界少數民族語言研究所與婉群一起參加管理發展培訓課程。我們的地址將會是7250 Zuni St., Dallas, TX 75236, USA，電子郵件地址則不變。培訓完畢，顯光將應大使命中心之邀在12月26-31日在三藩市舉辦的華人宣教大會中分享。明年1月至2月中我們會爭取機會，往加拿大探訪教會和推動差傳。

## 移交運作主任職

經過多月來的交接，顯光終於可以在5月份把運作主任的工作移交給一位能幹的同工；但還未有人選接替顯光的烏干達和坦桑尼亞財務工作。婉群則已訓練了一位烏干達員工接替出納和薪津稅務，然而人手仍然不足，我們還須把70%的財務工作需要帶往美國德州，透過電子郵件，一邊受訓，一邊工作呢！

## 孩子學業與興趣

以信和以行在大裂谷學院參加的史旦福學能考試成績不錯。他們的鋼琴老師很鼓勵他們明年試考鋼琴。今年下半年，他們會與我們一起赴美國德州渡過一個學期，請為他們能批准入讀好學校的可能性禱告。

## 香港雙親已康復

3月份，顯光在港84歲的爸爸在越過一條繁忙的馬路時被一輛倒後的貨車撞倒，他等了多時救護車才到，不幸這輛救護車在天橋上拋錨，又要再等另一輛救護車來。在醫院，他的左手縫了13針，幾天後，顯光的繼母跌倒，傷及肋骨，送院救治。謝謝您們的禱告，他們現已康復了，感謝主！

### 感恩代求寶座前:

- 為玉樂語約拿書完成翻譯和奉獻禮感恩；求神使用這書和加速其他的翻譯工作！
- 為烏坦分部會議圓滿結束感恩；請為總部於明年中安排搬往坦桑尼亞的達累斯薩拉姆祈禱。
- 為肯尼亞華人福音團契新改選的委員感恩；請為他們在8月20日舉行的佈道會和跟進栽培工作祈禱！
- 為我們順利交職感恩；請為在澳洲和北美的培訓和探訪教會推動差傳祈禱！
- 為顯光雙親在意外中得蒙保守和康復感恩；請為我們在香港及悉尼的雙親的健康祈禱！
- 為以信和以行在學業和音樂上的平衡發展感恩；請為他們在美國的適應、家庭、社交生活 and 批准入讀好學校祈禱！



顯光在巴西聖保羅的2005泛美華福  
宣教行動建立大會上分享(05年4月8日)



呂底亞(中)和悉尼華人長老會的祈禱支援小組  
(05年4月30日)



在肯尼亞海岸舉行的  
烏坦分部會議與會者(05年6月18日)

與您們同工的

賴顯光、黃婉群

以信、以行

美國地址 2005年8月15日至12月15日

7250 Zuni St., Dallas, TX 75236, USA

我們的網址:

<http://members.optusnet.com.au/~singhowong/>

[newsletter/news0508C.htm](mailto:newsletter/news0508C.htm)

顯光電郵: [Daimiel\\_Lai@sil.org](mailto:Daimiel_Lai@sil.org)

婉群電郵: [Dominica\\_Lai@sil.org](mailto:Dominica_Lai@sil.org)

以信電郵 [Lai.Nathaniel@gmail.com](mailto:Lai.Nathaniel@gmail.com)

以行電郵: [Lailai09@gmail.com](mailto:Lailai09@gmail.com)

*Lais of the Nile, August 2005*

If undelivered, please return to

88 Oxford St, Epping, NSW 2121, Australia

2025計劃:

與世界各地的夥伴同心合力, 在2025年以前,

為每個需要聖經翻譯的族群開展工作